

ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗ ΕΡΓΑΣΙΑΣ 121

"Για τις παροχές σε περίπτωση εργατικών ατυχημάτων και επαγγελματικών ασθενειών"

Η Γενική Συνδιάσκεψη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, που συγκλήθηκε στη Γενεύη από το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας και συνήλθε εκεί στις 17 Ιουνίου 1964, στην τεσσαρακοστή όγδοη συνόδου της,

Αφού αποφάσισε να αποδεχτεί διάφορες προτάσεις σχετικές με τις παροχές σε περίπτωση εργατικών ατυχημάτων και επαγγελματικών ασθενειών, ζήτημα που αποτελεί το πέμπτο θέμα της ημερήσιας διάταξης της συνόδου,

Αφού αποφάσισε ότι αυτές οι προτάσεις θα λάβουν τη μορφή διεθνούς σύμβασης.

Αποδέχεται, σήμερα, 8 Ιουλίου 1964, την παρακάτω σύμβαση που θα αναφέρεται ως "Σύμβαση για τις παροχές σε περίπτωση εργατικών ατυχημάτων και επαγγελματικών ασθενειών, 1964".

Άρθρο 1.

Για τους σκοπούς αυτής της σύμβασης :

- α) ο όρος "νομοθεσία" περιλαμβάνει τους νόμους και κανονισμούς, καθώς επίσης και τις καταστατικές διατάξεις για την κοινωνική ασφάλεια,
- β) ο όρος "καθορισμένος" σημαίνει τον καθορισμένο από την εθνική νομοθεσία ή σύμφωνα μ'αυτή,
- γ) ο όρος "βιομηχανικό κατάστημα" περιλαμβάνει κάθε κατάστημα που υπάγεται σ'έναν από τους παρακάτω κλάδους οικονομικής δραστηριότητας : εξορυκτικές βιομηχανίες, εργοστάσια, οικοδομές και δημόσια έργα, ηλεκτρισμός, φωταέριο, νερό και υγειονομικές υπηρεσίες, μεταφορές, αποθήκες εμπορευμάτων και συγκοινωνίες,
- δ) ο όρος "προστατευόμενος" αναφέρεται στην κατάσταση εξάρτησης που αποδεικνύεται ότι υφίσταται σε ορισμένες περιπτώσεις,
- ε) ο όρος "προστατευόμενο παιδί" δηλώνει:
 - (i) ένα παιδί το οποίο έχει ηλικία μικρότερη από εκείνη κατά την οποία λαμβάνει τέλος η υποχρεωτική σχολική εκπαίδευση ή ένα παιδί κάτω των 15 ετών, λαμβανομένης υπόψη της υψηλότερης ηλικίας,
 - (ii) κάτω από καθορισμένες προϋποθέσεις ένα παιδί κάτω από μια συγκεκριμένη ηλικία, υψηλότερη απ' αυτή που αναφέρεται στο εδάφιο (i), όταν είναι μαθητευόμενο, παρακολουθεί σπουδές ή πάσχει από χρόνια ασθένεια ή αναπηρία που το καθιστά ανίκανο να ασκήσει μια οποιαδήποτε επαγγελματική δραστηριότητα, εκτός εάν η εθνική νομοθεσία καθορίζει τον όρο "προστατευόμενο παιδί" έτσι ώστε να περιλαμβάνει κάθε παιδί κάτω από μια ηλικία αισθητά υψηλότερη απ' αυτή που αναφέρεται στο εδάφιο (i).

Άρθρο 2.

1. Ένα Μέλος του οποίου η οικονομία και τα ιατρικά μέσα δεν έχουν φθάσει σε ικανοποιητικό βαθμό ανάπτυξης, μπορεί, με αιτιολογημένη δήλωση συνημμένη στην επι-

κύρωσή του, να επωφεληθεί των προσωρινών εξαιρέσεων που αναφέρονται στα παρακάτω άρθρα 5, 9παρ. 3 εδαφ. (β), 12,15παρ. 2 και 18, παρ. 3. 2. Κάθε Μέλος που έχει υποβάλλει μια δήλωση σε εφαρμογή της παραγρ. 1 αυτού του άρθρου, πρέπει στις εκθέσεις για την εφαρμογή αυτής της σύμβασης τις οποίες υποχρεώνεται να υποβάλλει σύμφωνα με το άρθρο 22 του Καταστατικού της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, να γνωρίσει για καθεμιά από τις εξαιρέσεις τις οποίες έκανε :

α) είτε ότι οι λόγοι που υπαγόρευσαν αυτή την εξαίρεση υφίστανται πάντοτε, β) είτε ότι παραιτείται από μια ορισμένη ημερομηνία και εξής να κάνει χρήση αυτής της εξαίρεσης.

Άρθρο 3.

1. Κάθε Μέλος που επικυρώνει αυτή τη σύμβαση μπορεί με δήλωση συνημμένη στην επικύρωσή του να εξαιρεί από την εφαρμογή της σύμβασης :
 - α) τους εργάτες θάλασσας, καθώς και τους ναυτικούς αλιείς,
 - β) τους δημόσιους υπαλλήλους,
 όταν αυτές οι κατηγορίες προστατεύονται από ειδικά συστήματα που χορηγούν συνολικά παροχές τουλάχιστον ισοδύναμες μ' αυτές που προβλέπονται απ' αυτή τη σύμβαση.
2. Όταν αρχίσει να ισχύει μια δήλωση που γίνεται σε εφαρμογή της προηγούμενης παραγράφου, το Μέλος μπορεί να εξαιρέσει τα άτομα που αναφέρονται σ' αυτή τη δήλωση, από τον αριθμό των μισθωτών που λαμβάνονται υπόψη για τον υπολογισμό του ποσοστού των μισθωτών που προβλέπεται στο άρθρο 4 παρ. 2 εδαφ. (δ') και στο άρθρο 5.
3. Κάθε Μέλος που έχει κάνει μια δήλωση σύμφωνα με την παράγραφο 1 αυτού του άρθρου μπορεί στη συνέχεια να γνωρίσει στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας ότι αποδέχεται τις υποχρεώσεις αυτής της σύμβασης όσον αφορά στην ή στις κατηγορίες που εξαιρέθηκαν κατά την επικύρωσή της.

Άρθρο 4.

1. Η εθνική νομοθεσία που αναφέρεται στις παροχές σε περίπτωση εργατικών ατυχημάτων και επαγγελματικών ασθενειών πρέπει να προστατεύει όλους τους μισθωτούς (καθώς και τους μαθητευομένους) του ιδιωτικού ή δημόσιου τομέα καθώς και των συνεταιρισμών και σε περίπτωση θανάτου του προστάτη της οικογένειας τις καθορισμένες κατηγορίες των δικαιούχων.
2. Παρ' όλα αυτά, κάθε Μέλος μπορεί να προβλέπει τις εξαιρέσεις που κρίνει απαραίτητες, όσον αφορά:
 - α) τα άτομα που εκτελούν ευκαιριακά εργασίες ξένες προς την επιχείρηση του εργοδότη,
 - β) τους κατοίκον εργαζομένους, γ) τα μέλη της οικογένειας του εργοδότη που διαμένουν μαζί μ' αυτόν στο βαθμό που απασχολούνται γι' αυτόν, δ) άλλες κατηγορίες μισθωτών που ο αριθμός τους δεν πρέπει να υπερβαίνει το 10% του συνόλου των μισθωτών άλλων απ' αυτούς που εξαιρούνται σε εφαρμογή των

παραπάνω εδαφίων (α) έως (γ).

Άρθρο 5.

Όταν μια δήλωση που γίνεται σε εφαρμογή του άρθρου 2 αρχίσει να ισχύει, η εφαρμογή της εθνικής νομοθεσίας που αφορά στις παροχές σε περίπτωση εργατικών ατυχημάτων και επαγγελματικών ασθενειών μπορεί να περιορίζεται σε ορισμένες κατηγορίες μισθωτών που αντιπροσωπεύουν συνολικά το 75% τουλάχιστον του συνόλου των μισθωτών στα βιομηχανικά καταστήματα και σε περίπτωση θανάτου του προστάτη της οικογένειας σε καθορισμένες κατηγορίες δικαιούχων.

Άρθρο 6.

Οι καλυπτόμενοι κίνδυνοι πρέπει να περιλαμβάνουν τις παρακάτω περιπτώσεις, εφόσον αυτές οφείλονται σε εργατικό ατύχημα ή επαγγελματική ασθένεια :

- α) νοσηρή κατάσταση,
- β) ανικανότητα για εργασία που είναι συνέπεια μιας νοσηρής κατάστασης και συνεπάγεται την αναστολή των εισοδημάτων, όπως αυτή ορίζεται από την εθνική νομοθεσία, γ) καθολική απώλεια της ικανότητας για απόκτηση εισοδήματος από την εργασία ή μερική απώλεια της ικανότητας αυτής πάνω από ένα καθορισμένο όριο, εφόσον είναι πιθανό ότι αυτή η ολική ή μερική απώλεια θα είναι διαρκής, ή αντίστοιχη μείωση της σωματικής ακεραιότητας, δ) απώλεια των μέσων συντήρησης που είναι αποτέλεσμα του θανάτου του προστάτη της οικογένειας, σε καθορισμένες κατηγορίες δικαιούχων.

Άρθρο 7.

1. Κάθε Μέλος πρέπει να προβλέπει έναν ορισμό του "εργατικού ατυχήματος" που να περιλαμβάνει τις προϋποθέσεις με τις οποίες το ατύχημα που συμβαίνει καθ' οδόν, θεωρείται ως εργατικό ατύχημα και πρέπει στις εκθέσεις για την εφαρμογή αυτής της σύμβασης που υποχρεώνεται να υποβάλλει σε εφαρμογή του άρθρου 22 του Καταστατικού της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, να καθορίζει ειδικά τους όρους αυτού του ορισμού.
2. Όταν τα ατυχήματα που συμβαίνουν καθ' οδόν προβλέπονται ήδη από συστήματα κοινωνικής ασφάλειας άλλα απ' αυτά που αναφέρονται στην επανόρθωση των εργατικών ατυχημάτων και αυτά τα συστήματα προβλέπουν, σε περίπτωση ατυχημάτων καθ' οδόν, παροχές στο σύνολό τους τουλάχιστον ισόποσες με τις προβλεπόμενες απ' αυτή τη σύμβαση, δεν είναι απαραίτητο να γίνεται αναφορά των καθ' οδόν ατυχημάτων στο πλαίσιο του ορισμού των εργατικών ατυχημάτων.

Άρθρο 8.

Κάθε Μέλος πρέπει:

- α) είτε να καταρτίζει με τη νομοθεσία, έναν κατάλογο ασθενειών που να περιλαμβάνει τουλάχιστον τις ασθένειες που αναφέρονται στον συνημμένο σ' αυτή τη σύμβαση πίνακα I και οι οποίες θα αναγνωρίζονται ως επαγγελματικές ασθένειες κάτω από καθορισμένες προϋποθέσεις,

- β) είτε να περιλαμβάνει στη νομοθεσία του ένα γενικό ορισμό των επαγγελματικών ασθενειών που πρέπει να είναι αρκετά ευρύς για να καλύπτει τουλάχιστον τις ασθένειες που αναφέρονται στον συνημμένο σ' αυτή τη σύμβαση πίνακα I,
- γ) είτε να καταρτίζει με τη νομοθεσία, έναν κατάλογο ασθενειών, σύμφωνα με το εδάφιο (α), που να συμπληρώνεται από ένα γενικό ορισμό των επαγγελματικών ασθενειών ή από διατάξεις που επιτρέπουν τον καθορισμό της επαγγελματικής προέλευσης ασθενειών άλλων από εκείνες που αναφέρονται στο κατάλογο ή ασθενειών που δεν εκδηλώνονται κάτω από τις καθορισμένες προϋποθέσεις.

Άρθρο 9.

1. Κάθε Μέλος πρέπει να εξασφαλίζει στα προστατευόμενα άτομα, σύμφωνα με καθορισμένες προϋποθέσεις, τη χορήγηση των παρακάτω παροχών :
- α) ιατρική περίθαλψη και παρόμοιες υπηρεσίες σε περίπτωση νοσηρής κατάστασης, β) παροχές σε χρήμα για τις περιπτώσεις που αναφέρονται στα εδάφια (β), (γ) και (δ) του άρθρου 6,
2. Η θεμελίωση του δικαιώματος για παροχές δεν μπορεί να εξαρτάται από τη διάρκεια της απασχόλησης, τη διάρκεια της υπαγωγής στην ασφάλιση ή την καταβολή των εισφορών. Παρ' όλα αυτά όσον αφορά στις επαγγελματικές ασθένειες, μπορεί να καθοριστεί ορισμένος χρόνος έκθεσης στον ασφαλιστικό κίνδυνο.
3. Οι παροχές πρέπει να χορηγούνται σ' όλη τη διάρκεια του ασφαλιστικού κινδύνου. Παρ' όλα αυτά, όσον αφορά στην ανικανότητα για εργασία, οι παροχές σε χρήμα δεν είναι ανάγκη να χορηγούνται τις τρεις πρώτες μέρες :
- α) όταν η νομοθεσία ενός Μέλους προβλέπει χρόνο αναμονής κατά την ημερομηνία έναρξης της ισχύος αυτής της σύμβασης και με την προϋπόθεση ότι το Μέλος θα αναφέρει στις εκθέσεις για την εφαρμογή της σύμβασης που υποχρεώνεται να υποβάλλει σύμφωνα με το άρθρο 22 του Καταστατικού της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, ότι οι λόγοι που έλαβε υπόψη του για την αίτηση της εξαίρεσης υφίστανται πάντοτε,
- β) όταν ισχύει μια δήλωση που έγινε σε εφαρμογή του άρθρου 2.

Άρθρο 10.

1. Η ιατρική περίθαλψη και οι παρόμοιες υπηρεσίες σε περίπτωση νοσηρής κατάστασης, πρέπει να περιλαμβάνουν :
- α) την περίθαλψη που παρέχεται από πρακτικούς ιατρούς γενικής ιατρικής και ειδικούς ιατρούς σε εσωτερικούς ή εξωτερικούς ασθενείς νοσοκομείων, καθώς και τις επισκέψεις στο σπίτι, β) την οδοντιατρική περίθαλψη, γ) τις φροντίδες των νοσοκόμων είτε στο σπίτι, είτε στο νοσοκομείο, είτε σε άλλο ιατρικό ίδρυμα,
- δ) την περίθαλψη σ' ένα νοσοκομείο, αναρρωτήριο, σανατόριο ή άλλο ιατρικό ίδρυμα,
- ε) τις οδοντιατρικές, φαρμακευτικές και άλλες ιατρικές ή χειρουργικές παροχές, καθώς και τις προθετικές συσκευές, τη συντήρηση και την ενδεχόμενη αντικατάστασή τους, καθώς και τα γυαλιά, στ) την περίθαλψη που παρέχεται από ένα μέλος άλλου επαγγέλματος νόμιμα ανα-

γνωρισμένου ως συναφούς προς το ιατρικό επάγγελμα, κάτω από την επίβλεψη ενός ιατρού ή οδοντιάτρου,

- ζ) στο μέτρο του δυνατού, την ακόλουθη περίθαλψη στους τόπους εργασίας :
- (i) επείγουσα περίθαλψη στα θύματα σοβαρών ατυχημάτων,
- (ii) περίθαλψη που ανανεώνεται στα θύματα ελαφρών τραυματισμών που δεν προκαλούν τη διακοπή της εργασίας.
2. Οι χορηγούμενες παροχές, σύμφωνα με την παρ. 1 αυτού του άρθρου, πρέπει να τείνουν, με όλα τα κατάλληλα μέτρα, στη διαφύλαξη, αποκατάσταση ή εάν αυτό δεν είναι δυνατό, στη βελτίωση της υγείας του θύματος, καθώς και της ικανότητάς του για εργασία και στην αντιμετώπιση των προσωπικών αναγκών του.

Άρθρο 11.

1. Κάθε Μέλος που παρέχει την ιατρική περίθαλψη και τις συναφείς υπηρεσίες μ' ένα γενικό σύστημα υγείας ή μ' ένα σύστημα ιατρικής περίθαλψης που καλύπτει τους μισθωτούς, μπορεί να προβλέπει στη νομοθεσία του ότι η περίθαλψη αυτή θα παρέχεται στα θύματα των εργατικών ατυχημάτων και των επαγγελματικών ασθενειών με τις ίδιες όπως και στους υπόλοιπους δικαιούχους προϋποθέσεις, με την επιφύλαξη ότι οι σχετικοί κανόνες έχουν σχεδιαστεί με τέτοιο τρόπο ώστε οι ενδιαφερόμενοι να μη βρεθούν σε ανάγκη.
2. Κάθε Μέλος που παρέχει την ιατρική περίθαλψη και τις συναφείς υπηρεσίες με τη μορφή της απόδοσης των δαπανών που πραγματοποιήθηκαν από το θύμα, μπορεί να προβλέπει στη νομοθεσία του ιδιαίτερους κανόνες για τις περιπτώσεις κατά τις οποίες η διάρκεια ή το κόστος αυτής της περίθαλψης και των υπηρεσιών υπερβαίνουν τα λογικά όρια, με την επιφύλαξη ότι αυτοί οι κανόνες δε θα έρχονται σε αντίθεση με τους σκοπούς που αναφέρονται στην παρ. 2 του άρθρου 10, και ότι αυτοί θα έχουν σχεδιαστεί με τέτοιο τρόπο ώστε οι ενδιαφερόμενοι να μη βρεθούν σε ανάγκη.

Άρθρο 12.

Όταν αρχίσει να ισχύει μια δήλωση που έχει γίνει σε εφαρμογή του άρθρου 2, η ιατρική περίθαλψη και οι συναφείς υπηρεσίες πρέπει τουλάχιστον να περιλαμβάνουν :

α) την περίθαλψη που παρέχεται από πρακτικούς ιατρούς γενικής ιατρικής, καθώς και τις επισκέψεις στο σπίτι, β) την περίθαλψη που παρέχεται από ειδικούς ιατρούς στα νοσοκομεία σε εξωτερικούς ή εσωτερικούς ασθενείς και την περίθαλψη που παρέχεται από τους ειδικούς ιατρούς έξω από τα νοσοκομεία, γ) την παροχή των απαραίτητων φαρμακευτικών ειδών με εντολή ιατρού ή άλλου ειδικευμένου πρακτικού,

δ) τη νοσηλεία στο νοσοκομείο, όταν αυτή είναι αναγκαία, ε) την παροχή, στο μέτρο του δυνατού, επείγουσας περίθαλψης στα θύματα εργατικών ατυχημάτων στους τόπους εργασίας.

Άρθρο 13. Σε περίπτωση προσωρινής

ανικανότητας για εργασία ή ανικανότητας για εργασία που

βρίσκεται στην αρχική της φάση, η παροχή σε χρήμα θα είναι μια περιοδική καταβολή που θα υπολογίζεται, σύμφωνα με τις διατάξεις είτε του άρθρου 19 είτε του άρθρου 20.

Άρθρο 14.

1. Σε περίπτωση απώλειας της ικανότητας για απόκτηση εισοδήματος από την εργασία, όταν είναι πιθανό ότι αυτή η απώλεια θα είναι διαρκής, ή σε περίπτωση αντίστοιχης μείωσης της σωματικής ακεραιότητας, οι παροχές σε χρήμα θα χορηγούνται σε όλες τις περιπτώσεις κατά τις οποίες αυτή η απώλεια ή μείωση υπερβαίνουν τον προβλεπόμενο βαθμό και υφίστανται κατά το τέλος της περιόδου κατά τη διάρκεια της οποίας οφείλονται οι παροχές σύμφωνα με το άρθρο 13.
2. Σε περίπτωση ολικής απώλειας της ικανότητας για απόκτηση εισοδήματος από την εργασία, όταν είναι πιθανό ότι αυτή η απώλεια θα είναι διαρκής, ή σε περίπτωση αντίστοιχης μείωσης της σωματικής ακεραιότητας, η παροχή θα είναι μία περιοδική καταβολή χρημάτων που θα υπολογίζεται με βάση τις διατάξεις είτε του άρθρου 19 είτε του άρθρου 20.
3. Σε περίπτωση μερικής ουσιώδους απώλειας της ικανότητας για απόκτηση εισοδήματος από την εργασία, πάνω από τον καθορισμένο βαθμό, όταν είναι πιθανό ότι αυτή η απώλεια θα είναι διαρκής, ή σε περίπτωση αντίστοιχης μείωσης της σωματικής ακεραιότητας, η παροχή θα είναι μία περιοδική καταβολή χρημάτων που θα αντιστοιχεί σε μια δίκαιη αναλογία εκείνης που προβλέπεται από την παραπάνω παράγραφο 2.
4. Σε περίπτωση κάθε άλλης μερικής απώλειας της ικανότητας για απόκτηση εισοδήματος πέρα από τον καθορισμένο από την παραπάνω παράγραφο 1 βαθμό, όταν είναι πιθανό ότι αυτή η απώλεια θα είναι διαρκής, ή σε περίπτωση αντίστοιχης μείωσης της σωματικής ακεραιότητας, η παροχή μπορεί να λάβει τη μορφή εφάπαξ καταβολής.
5. Ο βαθμοί απώλειας της ικανότητας για απόκτηση εισοδήματος ή της μείωσης της σωματικής ακεραιότητας που αναφέρονται στις παραγράφους 1 και 3 αυτού του άρθρου θα καθορίζονται από την εθνική νομοθεσία, με τέτοιο τρόπο ώστε οι ενδιαφερόμενοι να μη βρεθούν σε ανάγκη.

Άρθρο 15.

1. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις και μετά από συναίνεση του θύματος, ολόκληρη ή μέρος της περιοδικής καταβολής χρημάτων που προβλέπεται στις παραγράφους 2 και 3 του άρθρου 14 μπορεί να μετατραπεί σε εφάπαξ καταβολή, αντίστοιχη με το ανάλογο ισόποσο αυτής της περιοδικής καταβολής, όταν η αρμόδια αρχή έχει λόγους να πιστεύει ότι το καταβαλλόμενο έτσι εφάπαξ ποσό μπορεί να χρησιμοποιηθεί με τρόπο ιδιαίτερα επωφελή για το θύμα.
2. Όταν ισχύει μια δήλωση κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 και το Μέλος κρίνει ότι δε διαθέτει τα αναγκαία διοικητικά μέσα για την εξασφάλιση μιας κανονικής υπηρεσίας περιοδικών καταβολών, θα μπορεί να μετατρέψει τις περιοδικές καταβολές που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 του άρθρου 14 σε μία εφάπαξ καταβολή που αντιστοιχεί στο ανάλογο ισόποσο αυτών των περιοδικών καταβολών, όπως

υπολογίζεται στη βάση των διαθέσιμων δεδομένων.

Άρθρο 16.

Για τα θύματα των οποίων η κατάσταση απαιτεί συνεχή βοήθεια από ένα τρίτο πρόσωπο θα πρέπει να προβλέπονται αυξήσεις των περιοδικών καταβολών ή άλλες ειδικές ή συμπληρωματικές παροχές, σύμφωνα με όσα θα καθορίζονται.

Άρθρο Π.

Η εθνική νομοθεσία θα καθορίζει τις προϋποθέσεις με τις οποίες θα λαμβάνει χώρα η αναθεώρηση, η αναστολή ή η κατάργηση των περιοδικών καταβολών εξαιτίας της απώλειας της ικανότητας για την απόκτηση εισοδήματος από την εργασία ή της αντίστοιχης μείωσης της σωματικής ακεραιότητας, σε συνδυασμό με τις τροποποιήσεις που μπορούν να επέλθουν στο βαθμό αυτής της απώλειας ή της μείωσης.

Άρθρο 18.

1. Σε περίπτωση θανάτου του προστάτη της οικογένειας, η χρηματική παροχή που εξασφαλίζεται στη χήρα, σύμφωνα με αυτά που προβλέπονται από την εθνική νομοθεσία, στον ανάπηρο και προστατευόμενο χήρο, στα παιδιά τα προστατευόμενα από τον αποθανόντα και σ' όλα τα υπόλοιπα πρόσωπα που ορίζονται από την εθνική νομοθεσία, θα είναι μία περιοδική καταβολή χρημάτων που θα υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις είτε του άρθρου 19 είτε του άρθρου 20. Παρ' όλα αυτά, δεν πρέπει να απονέμεται παροχή στον ανάπηρο και προστατευόμενο χήρο, όταν οι παροχές σε χρήμα προς τους άλλους επιζώντες υπερβαίνουν αισθητά τις προβλεπόμενες απ' αυτή τη σύμβαση και όταν άλλα συστήματα κοινωνικής ασφάλειας απονέμουν σ' αυτόν το χήρο παροχές αισθητά υψηλότερες απ' αυτές που προβλέπονται από τη σύμβαση για την κοινωνική ασφάλεια (ελάχιστα όρια) 1952, προκειμένου για παροχές αναπηρίας.
2. Επί πλέον, θα χορηγείται μια παροχή για έξοδα κηδείας, ορισμένου ύψους, που δε θα είναι κατώτερη από το συνηθισμένο κόστος της κηδείας. Το δικαίωμα της παροχής αυτής μπορεί να εξαρτάται από ορισμένες προϋποθέσεις όταν οι παροχές σε χρήμα προς τους επιζώντες υπερβαίνουν αισθητά αυτές που προβλέπονται απ' αυτή τη σύμβαση.
3. Όταν ισχύει μια δήλωση που έχει γίνει σε εφαρμογή του άρθρου 2, και το Μέλος κρίνει ότι δε διαθέτει τα απαραίτητα διοικητικά μέσα για την εξασφάλιση μιας κανονικής υπηρεσίας περιοδικών παροχών, θα μπορεί να μετατρέπει τις περιοδικές παροχές που αναφέρονται στην παράγραφο 1 αυτού του άρθρου σε εφάπαξ καταβολή που αντιστοιχεί προς το ανάλογο ισόποσο αυτών των περιοδικών καταβολών που υπολογίζονται με βάση τα υπάρχοντα δεδομένα.

Άρθρο 19.

1. Για κάθε περιοδική καταβολή για την οποία εφαρμόζεται αυτό το άρθρο, το ποσό της παροχής προσαυξημένο με το ποσό των παρεχόμενων οικογενειακών επιδομάτων κατά τον ασφαλιστικό κίνδυνο, πρέπει να είναι τέτοιο ώστε να είναι για το δικαιούχο τύπο, όπως φαίνεται στο συνημμένο στη σύμβαση πίνακα Π, τουλάχιστον

- ίσο με το ποσοστό που αναφέρεται στον πίνακα αυτό σε σχέση με το σύνολο των προγενέστερων αποδοχών του δικαιούχου ή του προστάτη της οικογένειας, και των οικογενειακών επιδομάτων που χορηγούνται σε άτομο προστατευόμενο που είχε τα ίδια οικογενειακά βάρη, όπως ο δικαιούχος - τύπος.
2. Οι προηγούμενες αποδοχές του δικαιούχου ή του προστάτη της οικογένειάς του θα υπολογίζονται σύμφωνα με ορισμένους κανόνες και, όταν τα προστατευόμενα πρόσωπα ή οι προστάτες της οικογένειάς τους κατατάσσονται σε κατηγορίες σύμφωνα με τις αποδοχές τους, οι προηγούμενες αποδοχές μπορούν να υπολογίζονται σύμφωνα με τις βασικές αποδοχές των κατηγοριών στις οποίες ανήκουν.
 3. Μπορεί να καθορίζεται ένα ανώτερο όριο για το ποσό της παροχής ή για τις αποδοχές που λαμβάνονται υπόψη κατά τον υπολογισμό της παροχής, με την επιφύλαξη ότι το ανώτατο αυτό όριο θα καθορίζεται με τέτοιο τρόπο ώστε οι διατάξεις της παραγρ. 1 αυτού του άρθρου να ικανοποιούνται, εφόσον οι προηγούμενες αποδοχές του δικαιούχου ή του προστάτη της οικογένειάς του είναι κατώτερες ή ίσες με το ημερομίσθιο ενός ειδικευμένου άνδρα εργάτη.
 4. Οι προηγούμενες αποδοχές του δικαιούχου ή του προστάτη της οικογένειάς του, το ημερομίσθιο του ειδικευμένου άνδρα εργάτη, η παροχή και τα οικογενειακά επιδόματα θα υπολογίζονται για τις ίδιες βασικές χρονικές περιόδους.
 5. Για τους υπόλοιπους δικαιούχους, η παροχή θα καθορίζεται με τέτοιο τρόπο ώστε να βρίσκεται σε λογική σχέση μ' αυτή του δικαιούχου τύπου.
 6. Για την εφαρμογή αυτού του άρθρου ο ειδικευμένος άνδρας εργάτης θα είναι:
 - α) είτε εφαρμοστής, είτε τορναδόρος σε μία μηχανουργική βιομηχανία, εκτός από τη βιομηχανία των ηλεκτρικών μηχανών, β) είτε ένας ειδικευμένος εργάτης - τύπος που καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της επομένης παραγράφου, γ) είτε ένα πρόσωπο που οι αποδοχές του είναι ίσες ή ανώτερες απ' αυτές του 75% όλων των προστατευόμενων ατόμων. Αυτές οι αποδοχές καθορίζονται σε μια ετήσια βάση ή σε μια βάση μικρότερης περιόδου, σύμφωνα μ' αυτά που έχουν καθοριστεί, δ) είτε ένα πρόσωπο που οι αποδοχές του είναι ίσες με το 125% των μέσων αποδοχών όλων των προστατευόμενων προσώπων.
 7. Για την εφαρμογή του εδαφίου (β) της προηγούμενης παραγράφου, ο ειδικευμένος εργάτης - τύπος θα επιλέγεται από την κατηγορία που απασχολεί το μεγαλύτερο αριθμό των προσώπων του ανδρικού φύλου που προστατεύονται για τον εξεταζόμενο ασφαλιστικό κίνδυνο, ή των προστατών της οικογένειας, στον κλάδο που απασχολεί το μεγαλύτερο αριθμό αυτών των προστατευόμενων ατόμων ή των προστατών της οικογένειας. Γι' αυτό, θα χρησιμοποιείται η Διεθνής Ταξινόμηση, κατά βιομηχανία, όλων των κλάδων οικονομικής δραστηριότητας που υιοθετήθηκε από το Οικονομικό και Κοινωνικό Συμβούλιο του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών κατά την έβδομη σύνοδο του, στις 27 Αυγούστου 1948, και η οποία εμφανίζεται με την αναθεωρημένη μορφή της, σε παράρτημα σ' αυτή τη σύμβαση, αφού ελήφθη υπόψη κάθε τροποποίηση που θα μπορούσε ακόμα να γίνει σ' αυτή.
 8. Όταν οι παροχές διαφέρουν από περιοχή σε περιοχή, ένας ειδικευμένος άνδρας εργάτης θα μπορεί να επιλέγεται σε κάθε περιοχή, σύμφωνα με τις διατάξεις των

παραγράφων 6 και 7 αυτού του άρθρου.

9. Το ημερομίσθιο του ειδικευμένου άνδρα εργάτη θα υπολογίζεται με βάση το ημερομίσθιο για έναν κανονικό αριθμό ωρών εργασίας που καθορίζεται είτε με συλλογικές συμβάσεις είτε, ενδεχομένως, με την εθνική νομοθεσία ή σύμφωνα μ' αυτήν, είτε εθιμικά, συμπεριλαμβανομένων και των επιδομάτων επαναπροσαρμογής, εάν υπάρχουν τέτοια. Όταν τα ημερομίσθια που έχουν καθοριστεί μ' αυτό τον τρόπο διαφέρουν από περιοχή σε περιοχή και η παραγρ. 8 αυτού του άρθρου δεν εφαρμόζεται, θα λαμβάνεται υπόψη το μέσο ημερομίσθιο.
10. Καμιά περιοδική καταβολή δεν πρέπει να είναι κατώτερη από το ελάχιστο προβλεπόμενο ποσό.

Άρθρο 20.

1. Για κάθε περιοδική καταβολή για την οποία εφαρμόζεται αυτό το άρθρο, το ποσό της παροχής προσαυξημένο με το ποσό των χορηγούμενων οικογενειακών επιδομάτων, όσο διαρκεί ο ασφαλιστικός κίνδυνος θα πρέπει να είναι τέτοιο για το δικαιούχο - τύπο που καθορίζεται στο συνημμένο πίνακα II αυτής της σύμβασης, ώστε να είναι τουλάχιστον ίσο στην περίπτωση αυτή, με το ποσοστό που αναφέρεται στον πίνακα αυτό, σε σχέση με το σύνολο του ημερομισθίου του συνηθισμένου ενήλικου χειρώνακτα άνδρα εργάτη και του ποσού των οικογενειακών επιδομάτων που παρέχονται σ' ένα προστατευόμενο πρόσωπο που έχει τα ίδια οικογενειακά βάρη όπως και ο δικαιούχος τύπος.
2. Το ημερομίσθιο του συνηθισμένου ενήλικου χειρώνακτα άνδρα εργάτη, η παροχή και τα οικογενειακά επιδόματα θα υπολογίζονται για τις ίδιες βασικές χρονικές περιόδους.
3. Για τους υπόλοιπους δικαιούχους, η παροχή θα καθορίζεται με τέτοιο τρόπο ώστε να βρίσκεται σε λογική σχέση μ' αυτή του δικαιούχου τύπου.
4. Για την εφαρμογή αυτού του άρθρου ο συνηθισμένος χειρώνακτας άνδρας εργάτης θα είναι:
 - α) είτε ένας χειρώνακτας εργάτης - τύπος στη μηχανουργική βιομηχανία εκτός από τη βιομηχανία των ηλεκτρικών μηχανών, β) είτε ένας χειρώνακτας εργάτης - τύπος που καθορίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις της παρακάτω παραγράφου.
5. Ο χειρώνακτας εργάτης - τύπος για την εφαρμογή του εδαφίου (β) της προηγούμενης παραγράφου θα επιλέγεται από την κατηγορία που απασχολεί το μεγαλύτερο αριθμό προσώπων ανδρικού φύλου που προστατεύονται για τον ασφαλιστικό κίνδυνο που εξετάζεται, ή των προστατών οικογένειας των προστατευόμενων προσώπων, από τον κλάδο που απασχολεί το μεγαλύτερο αριθμό αυτών των προστατευόμενων ατόμων ή των προστατών της οικογένειας. Γι' αυτό, θα χρησιμοποιείται η Διεθνής Ταξινόμηση, κατά βιομηχανία, όλων των κλάδων οικονομικής δραστηριότητας που υιοθετήθηκε από το Οικονομικό και Κοινωνικό Συμβούλιο του Οργανισμού Ηνωμένων Εθνών κατά την έβδομη σύνοδό του, στις 27 Αυγούστου 1948, και η οποία ανατυπώθηκε με την αναθεωρημένη μορφή της και είναι συνημμένη σ' αυτή τη σύμβαση, αφού λήφθηκε υπόψη κάθε τροποποίηση που θα μπορούσε ακόμα να γίνει σ' αυτή.

6. Όταν οι παροχές διαφέρουν από περιοχή σε περιοχή, ένας συνηθισμένος ενήλικος χειρώνακτας άνδρας εργάτης θα μπορεί να επιλέγεται σε κάθε περιοχή, σύμφωνα με τις διατάξεις των παραγράφων 4 και 5 αυτού του άρθρου.
7. Το ημερομίσθιο του συνηθισμένου ενήλικου χειρώνακτα άνδρα εργάτη θα καθορίζεται με βάση το ημερομίσθιο για έναν κανονικό αριθμό ωρών εργασίας που καθορίζεται με συλλογικές συμβάσεις ή ενδεχομένως, με την εθνική νομοθεσία ή σύμφωνα μ' αυτήν, ή εθιμικά, συμπεριλαμβανομένων και των επιδομάτων επαναπροσαρμογής, εάν υπάρχουν τέτοια. Όταν τα ημερομίσθια που έχουν καθοριστεί μ' αυτό τον τρόπο διαφέρουν από περιοχή σε περιοχή και όταν η παράγραφος 6 αυτού του άρθρου δεν εφαρμόζεται, θα λαμβάνεται το μέσο ημερομίσθιο.
8. Καμιά περιοδική καταβολή δεν πρέπει να είναι κατώτερη από το ελάχιστο προβλεπόμενο ποσό.

Άρθρο 21.

1. Τα τρέχοντα ποσά των περιοδικών καταβολών που αναφέρονται στις παραγράφους 2 και 3 του άρθρου 14 και στην παράγραφο 1 του άρθρου 18 θα αναθεωρούνται μετά από αισθητές μεταβολές του κόστους ζωής.
2. Κάθε Μέλος πρέπει να περιλαμβάνει τα εξαγόμενα από αυτές τις αναθεωρήσεις συμπεράσματα στις εκθέσεις για την εφαρμογή αυτής της σύμβασης που υποχρεώνεται να υποβάλλει σύμφωνα με το άρθρο 22 του Καταστατικού της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας και να γνωστοποιεί ποια δράση έχει αναληφθεί για το σκοπό αυτό.

Άρθρο 22.

1. Μια παροχή που δικαιούται ένα προστατευόμενο πρόσωπο σε εφαρμογή της σύμβασης αυτής, μπορεί να ανασταλεί, στο μέτρο που μπορεί να καθοριστεί:
 - α) για τόσο χρόνο όσο ο ενδιαφερόμενος δε βρίσκεται στο έδαφος του Μέλους,
 - β) για τόσο χρόνο όσο ο ενδιαφερόμενος συντηρείται από πόρους του δημοσίου ή δαπάνες κάποιου ιδρύματος ή Υπηρεσίες Κοινωνικής Ασφάλειας, γ) όταν ο ενδιαφερόμενος έχει προσπαθήσει με δόλιο τρόπο να επιτύχει αυτή την παροχή, δ) όταν το εργατικό ατύχημα ή η επαγγελματική ασθένεια έχει προκληθεί μετά από έγκλημα ή πλημμέλημα που διαπράχθηκε από τον ενδιαφερόμενο, ε) όταν το εργατικό ατύχημα ή η επαγγελματική ασθένεια έχει προκληθεί από την εκούσια κατάποση τοξικών ουσιών ή εξαιτίας σοβαρού και σκόπιμου λάθους του ενδιαφερομένου, στ) όταν ο ενδιαφερόμενος παραμελεί χωρίς σοβαρό λόγο να χρησιμοποιεί την ιατρική περίθαλψη και τις συναφείς υπηρεσίες, καθώς και τις υπηρεσίες επανεκπαίδευσης που είναι στη διάθεσή του, ή δεν τηρεί τους καθορισμένους κανόνες για την επαλήθευση της ύπαρξης του ασφαλιστικού κινδύνου ή για τη συμπεριφορά αυτών που δικαιούνται παροχές, ζ) για τόσο χρόνο όσο ο επιζών σύζυγος συζεί με άλλο άτομο.
2. Στις περιπτώσεις και μέσα στα όρια που έχουν προβλεφθεί, ένα μέρος των παροχών σε χρήμα οι οποίες θα μπορούσαν να χορηγηθούν κανονικά, θα δοθεί στα προ-

στατευόμενα από τον ενδιαφερόμενο πρόσωπα.

Άρθρο 23.

1. Καθένας που κάνει αίτηση πρέπει να έχει το δικαίωμα να ασκήσει έφεση, σε περίπτωση άρνησης της παροχής ή αμφισβήτησης για το είδος ή την ποσότητα αυτής.
2. Όταν, για την εφαρμογή αυτής της σύμβασης, η άσκηση της ιατρικής περίθαλψης ανατίθεται σε κυβερνητική υπηρεσία που είναι υπεύθυνη απέναντι στη Βουλή, το δικαίωμα της έφεσης που προβλέπεται στην παράγραφο 1 αυτού του άρθρου, μπορεί να αντικατασταθεί με το δικαίωμα της εξέτασης από την αρμόδια υπηρεσία κάθε διαμαρτυρίας που αναφέρεται στην άρνηση της ιατρικής περίθαλψης ή στην ποιότητα αυτής που παρασχέθηκε.
3. Όταν οι έγγραφες αιτήσεις φέρονται μπροστά σε δικαστήρια που έχουν συσταθεί ειδικά για την εξέταση των θεμάτων των παροχών σε περίπτωση εργατικών ατυχημάτων και επαγγελματικών ασθενειών ή γενικά κοινωνικής ασφάλειας, και στα οποία αντιπροσωπεύονται τα προστατευόμενα πρόσωπα το δικαίωμα έφεσης μπορεί να μη δίδεται.

Άρθρο 24.

1. Όταν η διοίκηση δεν εξασφαλίζεται από ένα ίδρυμα που υποβάλλεται στους κανονισμούς των δημόσιων αρχών ή μιας κρατικής υπηρεσίας που είναι υπεύθυνη απέναντι στη Βουλή, οι αντιπρόσωποι των προστατευομένων προσώπων πρέπει να συμμετέχουν στη διοίκηση ή να συνεργάζονται μ' αυτή με γνωμοδοτική αρμοδιότητα κάτω από προϋποθέσεις που θάχουν καθοριστεί. Η εθνική νομοθεσία μπορεί επίσης να προβλέπει τη συμμετοχή των αντιπροσώπων των εργοδοτών και των δημόσιων αρχών.
2. Το Μέλος πρέπει να αναλαμβάνει τη γενική ευθύνη για την καλή διοίκηση των ιδρυμάτων και των υπηρεσιών που συμβάλλουν στην εφαρμογή αυτής της σύμβασης.

Άρθρο 25.

Κάθε Μέλος θα αναλαμβάνει τη γενική ευθύνη σχετικά με την υπηρεσία χορηγούμενων παροχών κατ' εφαρμογή αυτής της σύμβασης, και θα πρέπει να λαμβάνει κάθε χρήσιμο για το σκοπό αυτό μέτρο.

Άρθρο 26.

1. Κάθε Μέλος πρέπει, κάτω από καθορισμένες προϋποθέσεις :
 - α) να λαμβάνει μέτρα πρόληψης των εργατικών ατυχημάτων και των επαγγελματικών ασθενειών,
 - β) να προβλέπει υπηρεσίες επανεκπαίδευσης που πρέπει να προετοιμάσουν τον ανάπηρο, σ' όλες τις περιπτώσεις κατά τις οποίες είναι αυτό δυνατό, να επαναποκτήσει την προηγούμενή του δραστηριότητα ή αν αυτό δεν είναι δυνατό, να ασκήσει άλλη επικερδή δραστηριότητα που να αρμόζει, όσο το δυνατό περισσότερο, στις ικανότητες και τις δεξιότητές του,
 - γ) να λαμβάνει μέτρα που να αποβλέπουν στη διευκόλυνση της τοποθέτησης των αναπήρων σε μια κατάλληλη απασχόληση.

2. Κάθε Μέλος πρέπει να παρέχει, όσο είναι δυνατό, στις εκθέσεις για την εφαρμογή αυτής της σύμβασης που υποχρεώνεται να υποβάλλει σύμφωνα με το άρθρο 22 του Καταστατικού της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, πληροφορίες σχετικές με τη συχνότητα και τη σοβαρότητα των εργατικών ατυχημάτων.

Άρθρο 27.

Κάθε Μέλος πρέπει να εξασφαλίζει στους αλλοδαπούς που βρίσκονται στο έδαφος του ίση μεταχείριση με τους υπηκόους του, όσον αφορά στις παροχές σε περίπτωση εργατικών ατυχημάτων και επαγγελματικών ασθενειών.

Άρθρο 28.

1. Αυτή η σύμβαση αναθεωρεί τη σύμβαση για την επανόρθωση των εργατικών ατυχημάτων (γεωργία) 1921, τη σύμβαση για επανόρθωση των εργατικών ατυχημάτων, 1925, τη σύμβαση για επαγγελματικές ασθένειες, 1925, τη σύμβαση (αναθεωρητική) των επαγγελματικών ασθενειών, 1934.
2. Η επικύρωση αυτής της σύμβασης από ένα Μέλος που μετέχει στη σύμβαση (αναθεωρητική) για τις επαγγελματικές ασθένειες, 1934, θα επιφέρει την αυτοδίκαιη καταγγελία του τελευταίου αυτού κειμένου, σύμφωνα με το άρθρο 8 αυτού, όταν η σύμβαση αρχίσει να ισχύει. Παρ' όλα αυτά η έναρξη της ισχύος αυτής της σύμβασης δεν αποκλείει μεταγενέστερη επικύρωση της σύμβασης του 1934 για τις επαγγελματικές ασθένειες (αναθεωρητική).

Άρθρο 29.

Σύμφωνα με το άρθρο 75 της σύμβασης που αφορά στην κοινωνική ασφάλεια (ελάχιστα όρια) 1952, το Μέρος VI και οι αντίστοιχες διατάξεις άλλων Μερών αυτής της σύμβασης παύουν να εφαρμόζονται σε κάθε Μέλος που επικυρώνει αυτή τη σύμβαση από την ημερομηνία κατά την οποία αυτή η σύμβαση αρχίζει να ισχύει για το Μέλος αυτό. Η αποδοχή, παρ' όλα αυτά, των υποχρεώσεων που απορρέουν απ' αυτή τη σύμβαση, θεωρείται ότι συνιστά, σύμφωνα με το άρθρο 2 της σύμβασης για την κοινωνική ασφάλεια (ελάχιστα όρια) 1952, αποδοχή των υποχρεώσεων του Μέρους VI και των αντίστοιχων διατάξεων άλλων Μερών αυτής της σύμβασης.

Άρθρο 30.

Όταν αυτό καθορίζεται σε μια σύμβαση που ψηφίζεται μεταγενέστερα από τη Συνδιάσκεψη και αναφέρεται σ' ένα ή περισσότερα θέματα που εξετάζονται από τη σύμβαση αυτή, οι διατάξεις της που θα αναφέρονται στη νέα σύμβαση θα παύσουν να εφαρμόζονται σε κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή την τελευταία από την ημερομηνία έναρξης της ισχύος της για το Μέλος αυτό.

Άρθρο 31.

1. Η Διεθνής Συνδιάσκεψη Εργασίας μπορεί, σε κάθε σύνοδο στην ημερήσια διάταξη της οποίας εγγράφεται το θέμα, να αποδέχεται με την πλειοψηφία των 2/3 τροποποιήσεις στον πίνακα I που επισυνάπτεται σ' αυτή τη σύμβαση.

2. Αυτές οι τροποποιήσεις θα επιφέρουν τα ίδια αποτελέσματα ως προς τα Μέλη που μετέχουν στη σύμβαση, μόλις αυτά γνωστοποιήσουν στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας ότι τις αποδέχονται.
3. Εφόσον η Συνδιάσκεψη δεν αποφασίσει διαφορετικά τη στιγμή της αποδοχής αυτών των τροποποιήσεων, αυτές θα ισχύσουν αποκλειστικά και μόνο από το γεγονός της αποδοχής τους από τη Συνδιάσκεψη, έναντι κάθε Μέλους που επικυρώνει τη σύμβαση μεταγενέστερα.

Άρθρο 32.

Οι επίσημες επικυρώσεις αυτής της σύμβασης θα κοινοποιούνται στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας για καταχώριση.

Άρθρο 33.

1. Η σύμβαση αυτή δεσμεύει εκείνα μόνο τα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας που την επικύρωσή τους θα έχει καταχωρίσει ο Γενικός Διευθυντής.
2. Η σύμβαση θα αρχίσει να ισχύει δώδεκα μήνες μετά την καταχώριση από το Γενικό Διευθυντή των επικυρώσεων δύο Μελών.
3. Στη συνέχεια, η σύμβαση αυτή θα αρχίσει να ισχύει για κάθε Μέλος δώδεκα μήνες μετά την ημερομηνία καταχώρισης της επικύρωσής της.

Άρθρο 34.

1. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση θα μπορεί να την καταγγείλει μετά τη λήξη περιόδου δέκα ετών από την ημερομηνία της αρχικής έναρξης ισχύος της, με πράξη που θα κοινοποιείται για καταχώριση στο Γενικό Διευθυντή του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας.
Η καταγγελία θα ισχύσει ένα χρόνο μετά την ημερομηνία κατά την οποία έγινε η καταχώρισή της.
2. Κάθε Μέλος που έχει επικυρώσει αυτή τη σύμβαση και δεν ασκήσει το δικαίωμα καταγγελίας που προβλέπεται σ' αυτό το άρθρο, μέσα σε ένα χρόνο από τη λήξη της δεκαετίας που αναφέρεται στην προηγούμενη παράγραφο, θα δεσμεύεται για μια καινούργια δεκαετία και στη συνέχεια θα μπορεί να καταγγείλει αυτή τη σύμβαση στο τέλος κάθε δεκαετίας και με τους όρους που προβλέπει αυτό το άρθρο.

Άρθρο 35.

1. Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα γνωστοποιεί στα Μέλη της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας την καταχώριση όλων των επικυρώσεων και των καταγγελιών που θα του κοινοποιούνται από τα Μέλη της Οργάνωσης.
2. Γνωστοποιώντας στα Μέλη της Οργάνωσης την καταχώριση της δεύτερης από τις επικυρώσεις που θα του έχουν κοινοποιηθεί, ο Γενικός Διευθυντής θα επισημαίνει στα Μέλη της Οργάνωσης την ημερομηνία από την οποία θα αρχίσει να ισχύει η σύμβαση αυτή.

Άρθρο 36.

Ο Γενικός Διευθυντής του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας θα κοινοποιεί στο Γενικό Γραμματέα των Ηνωμένων Εθνών για καταχώριση, σύμφωνα με το άρθρο 102 του Καταστατικού Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών, πλήρεις πληροφορίες σχετικά με όλες τις επικυρώσεις και τις πράξεις καταγγελίας που θα έχει καταχωρίσει σύμφωνα με τα προηγούμενα άρθρα.

Άρθρο 37.

Το Διοικητικό Συμβούλιο του Διεθνούς Γραφείου Εργασίας, κάθε φορά που θα το κρίνει αναγκαίο, θα υποβάλλει στη Γενική Συνδιάσκεψη έκθεση πάνω στην εφαρμογή αυτής της σύμβασης και θα εξετάζει αν πρέπει να εγγραφεί στην ημερήσια διάταξη της Συνδιάσκεψης θέμα ολικής ή μερικής αναθεώρησής της.

Άρθρο 38.

1. Σε περίπτωση που η Συνδιάσκεψη ψηφίσει νέα σύμβαση που θα αναθεωρεί ολικά ή μερικά τη σύμβαση αυτή και εφόσον η νέα σύμβαση δεν ορίζει διαφορετικά :
 - α) η επικύρωση από ένα Μέλος της νέας αναθεωρητικής σύμβασης θα επιφέρει αυτοδίκαια και ανεξάρτητα από τις διατάξεις του παραπάνω άρθρου 34 την άμεση καταγγελία αυτής της σύμβασης, με την επιφύλαξη ότι θα έχει τεθεί σε ισχύ η νέα αναθεωρητική σύμβαση,
 - β) από την ημέρα που θα αρχίσει να ισχύει η νέα αναθεωρητική σύμβαση παύει η δυνατότητα για τα Μέλη να επικυρώσουν αυτή τη σύμβαση.
2. Η σύμβαση αυτή θα παραμείνει σε κάθε περίπτωση σε ισχύ με τη σημερινή μορφή και το περιεχόμενό της για τα Μέλη εκείνα που την έχουν επικυρώσει και δε θα επικυρώσουν την αναθεωρητική σύμβαση.

Άρθρο 39. Το γαλλικό και το αγγλικό

κείμενο αυτής της σύμβασης είναι εξίσου αυθεντικά .

ΠΙΝΑΚΑΣΙ
ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΑΣΘΕΝΕΙΩΝ

Επαγγελματικές ασθένειες	Εργασίες που εκθέτουν σε κίνδυνο
1. Πνευμονοκονιάσεις που προέρχονται από σκληρογενείς μεταλλικές σκόνες [πυριτίαση (χαλίκωση), ανθρακοπυριτίαση, ασβέστωση] και χαλικοφυματίωση, αφού η πυριτίαση είναι αιτία πρόκλησης ανικανότητας ή θανάτου.	Κάθε εργασία που εκθέτει στον κίνδυνο που αναφέρεται
2. Ασθένειες που οφείλονται στο βηρύλλιο (γλυκίνιο) ή στα τοξικά κράματα αυτού.	99
3. Ασθένειες που οφείλονται στο φωσφόρο ή στα τοξικά κράματα αυτού	99
4. Ασθένειες που οφείλονται στο χρώμιο ή στα τοξικά κράματα αυτού	99
δ. Ασθένειες που οφείλονται στο μαγγάνιο ή στα τοξικά κράματα αυτού	99
δ. Ασθένειες που οφείλονται στο αρσενικό ή στα τοξικά κράματα αυτού	99
7. Ασθένειες που οφείλονται στον υδράργυρο ή στα τοξικά σύνθετα αυτού	99
δ. Ασθένειες που οφείλονται στο μόλυβδο ή στα τοξικά κράματα αυτού	99
9. Ασθένειες που οφείλονται στον θειούχο άνθρακα	99
ΙΟ. Ασθένειες που οφείλονται στα τοξικά αλλογενή παράγωγα των υδρογονανθράκων της λιπαρής σειράς	99
11. Ασθένειες που οφείλονται στη βενζόλη ή στα τοξικά ομόλογα αυτής	99
12. Ασθένειες που οφείλονται στα τοξικά νιτρομινοπαράγωγα της βενζόλης ή στα ομόλογα αυτής.	99
13. Ασθένειες που προέρχονται από τις ιοντίζουσες ακτινοβολίες	Κάθε εργασία που εκθέτει στην ενέργεια των ιοντιζουσών ακτινοβολιών
14. Πρωτογενή επιθηλιώματα του δέρματος που οφείλονται στην πίσσα, στην πισσάσφαλτο, στην άσφαλτο, στα ορυκτέλαια, στον ανθρακίτη ή στα σύνθετα παράγωγα ή υπολείμματα των ουσιών αυτών	Κάθε εργασία που εκθέτει στο κίνδυνο που αναφέρεται.
15. Μόλυνση από άνθρακα	Εργασία που προκαλεί επαφή με ζώα που έχουν προσβληθεί από την ασθένεια του άνθρακα. Κατεργασία δερμάτων ζώων, φορτοεκφόρτωση ή μεταφορά εμπορευμάτων που έχουν μολυνθεί από μολυσμένα ζώα ή δέρματα ζώων.

*ΠΙΝΑΚΑΣ ΠΕΡΙΟΔΙΚΕΣ
ΚΑΤΑΒΟΛΕΣ ΣΤΟΥΣ ΔΙΚΑΙΟΥΧΟΥΣ ΤΥΠΟΥΣ*

Περίπτωση	Δικαιούχος - Τύπος	Ποσοστό
1. Προσωρινή ανικανότητα για εργασία ή ανικανότητα για εργασία που βρίσκεται στο αρχικό στάδιο	Άντρας που έχει σύζυγο και 2 παιδιά	60
2. Πλήρης απώλεια της ικανότητας απόκτηση εισοδήματος από την εργασία ή αντίστοιχη μείωση της σωματικής ακεραιότητας	Άντρας που έχει σύζυγο και 2 παιδιά	60 για
3. Θάνατος του προστάτη οικογένειας	Χήρα που έχει 2 παιδιά	50

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ
ΔΙΕΘΝΗΣ ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ- ΤΥΠΟΣ ΚΑΤΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ
ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΚΛΑΔΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗΣ ΑΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΑΣ
(Αναθεωρήθηκε το 1958)*

*ΟΝΟΜΑΤΟΛΟΓΙΑ ΤΩΝ ΚΛΑΔΩΝ ΚΑΙ ΤΩΝ ΤΑΞΕΩΝ
ΤΑΞΗ ΚΛΑΔΟΣ*

- Κλάδος 0 - Γεωργία Δασοκομία, θήρα κω αλιεία :*
- 1 Γεωργία
 - 2 Δασοκομία και δασική εκμετάλλευση
 - 3 Θήρα, παγίδευση ζώων και προστασία θηράματος
 - 4 Αλιεία
- Κλάδος 1 - Εξορυκτικές βιομηχανίες:*
- 11 Εξόρυξη άνθρακα
 - 12 Εξόρυξη μεταλλευμάτων
 - 13 Ακάθαρτο πετρέλαιο και φυσικό φωταέριο
 - 14 Εξόρυξη λίθων οικοδομής, αργίλου και άμμου
 - 15 Εξόρυξη άλλων μη μεταλλικών υλικών
- Κλάδοι 2 και 3- Εργοστάσια κω Βιομηχανίες:*
- 20 Βιομηχανίες ειδών διατροφής εκτός των ποτών
 - 21 Ποτοποιία
 - 22 Καπνοβιομηχανία
 - 23 Υφαντουργία
 - 24 Βιομηχανίες ένδυσης και υπόδησης και διάφορων έτοιμων ειδών από ύφασμα
 - 25 Βιομηχανία ξύλου και φελλού, με εξαίρεση τη βιομηχανία επίπλων

- 26 Βιομηχανία επίπλων
- 27 Βιομηχανία χαρτιού και κατασκευή ειδών από χαρτί
- 28 Εκτυπώσεις, εκδόσεις και παρόμοιες βιομηχανίες
- 29 Βιομηχανίες δέρματος, γουναρικών και ειδών δέρματος και γούνας με εξαίρεση τα υποδήματα και τα υπόλοιπα είδη ένδυσης
- 30 Βιομηχανίες ελαστικού
- 31 Χημικές βιομηχανίες
- 32 Βιομηχανίες παράγωγων πετρελαίου και άνθρακα
- 33 Βιομηχανίες μη μεταλλικών ορυκτών με εξαίρεση τα παράγωγα πετρελαίου και άνθρακα
- 34 Βασικές μεταλλουργικές βιομηχανίες
- 35 Κατασκευή αντικειμένων από μέταλλο με εξαίρεση τις μηχανές και τα μεταφορικά μέσα
- 36 Κατασκευή μηχανών με εξαίρεση των ηλεκτρικών μηχανών
- 37 Κατασκευή ηλεκτρικών μηχανών, συσκευών και ειδών
- 38 Κατασκευή μεταφορικών μέσων
- 39 Διάφορες κατασκευαστικές βιομηχανίες

Κλάδος 4 - Οικοδομές και Δημόσια έργα

- 40 Οικοδομές και δημόσια έργα

Κλάδος 5 - Ηλεκτρισμός, φωταέριο, νερό και Υγειονομικές υπηρεσίες

- 51 Ηλεκτρισμός, φωταέριο, ατμός
- 52 Υπηρεσίες υδάτων και υγιεινής

Κλάδος 6 - Εμπόριο, Τράπεζες, Ασφάλειες, κτηματικές συναλλαγές

- 61 Χονδρικό και λιανικό εμπόριο
- 62 Τράπεζες και άλλα πιστωτικά ιδρύματα
- 63 Ασφάλειες
- 64 Κτηματικές συναλλαγές

Κλάδος 7 - Μεταφορές, αποθήκες και επικοινωνία

- 71 Μεταφορές
- 72 Αποθήκες και καταστήματα
- 73 Επικοινωνίες

Κλάδος 8 - Υπηρεσίες

- 81 Κυβερνητικές Υπηρεσίες
- 82 Υπηρεσίες που παρέχονται στο κοινό
- 83 Υπηρεσίες που παρέχονται στις επιχειρήσεις
- 84 Ψυχαγωγικές υπηρεσίες
- 85 Προσωπικές υπηρεσίες

Κλάδος 9 - Δραστηριότητες που δεν κατονομάζονται καθαρά 90
 Δραστηριότητες που δεν κατονομάζονται καθαρά.